



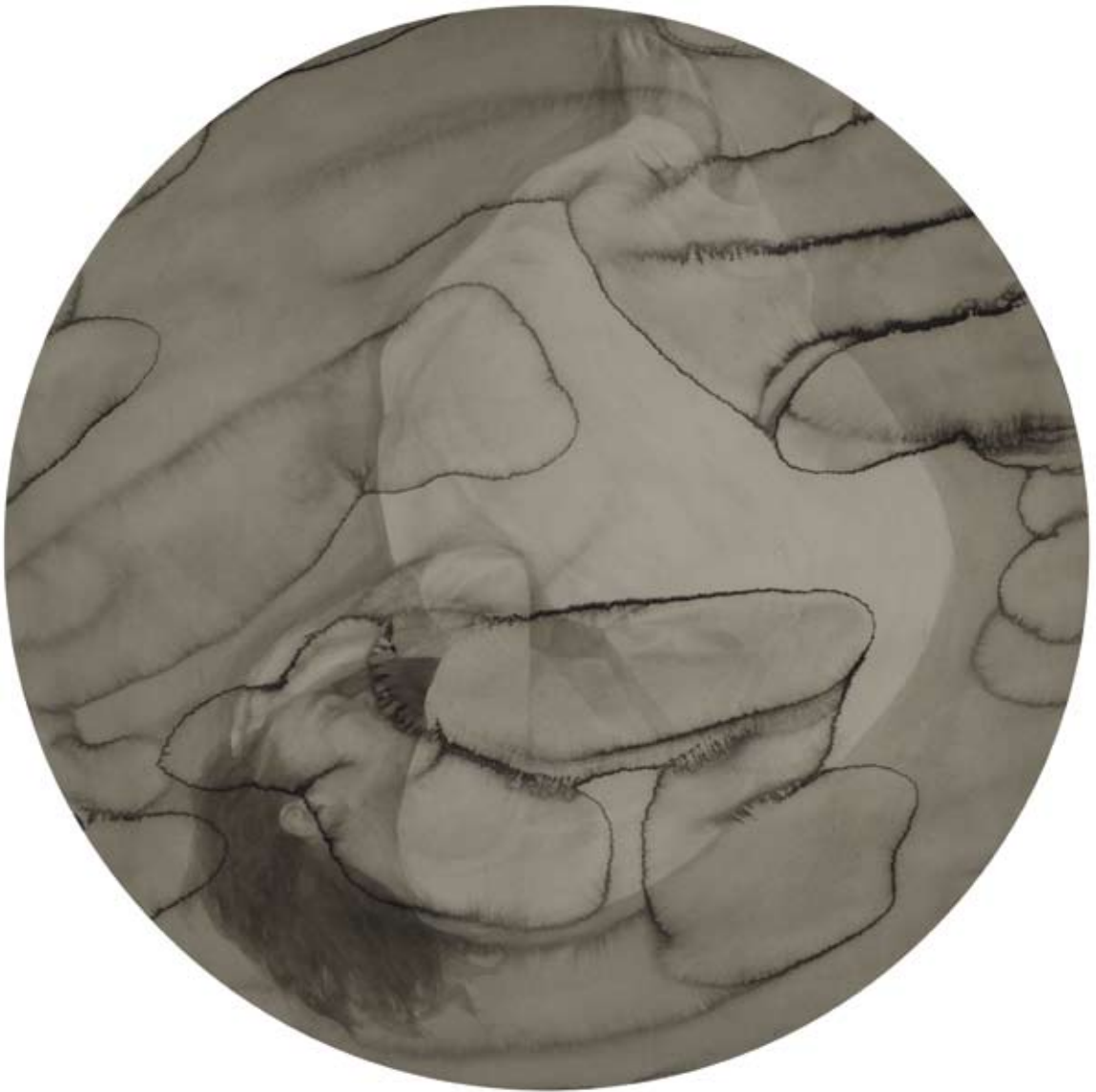
La nuit,
je cherche
l'eau.

Anne De Roo
Dominique Van den Bergh

La nuit, je cherche l'eau.

Anne De Roo - Dominique Van den Bergh

La nuit. La nuit, je n'ai famille ni mari. La nuit, je n'ai d'amis que les dalles fraîches et la rosée. La nuit je n'aime. Ni ne hais. Je ne parle. Ni ne ris. Ne gronde personne. La nuit, je n'ai corset ni bas. La nuit je suis.



Ma joue n'est pas vermeille, elle est peau à se frotter contre les choses. Mon corps n'est aucun réceptacle. Il est levier de ma pensée. Mes mains sont libres, cessent de prendre soin. Se posent en mon giron, tandis que buste et cou veillent. Mon œil brille, bouge. Palpite ma pensée, souple, désirante, infatigable.





Au-dedans, mon ventre est miroitant. Moiré. Grenat et boue. Bleu comme l'ocelle. Vert de vessie. Fangeux. Grainé rouge. Rubis et miel amer. Un cloaque aux substances précieuses. Digère le mal. Expulse le pire.



figures mixtes découpées
prises exactes du
tableau

Je pleure souvent. Mes larmes sont salées. Elles coulent doucement. Me font au visage un manteau transparent que la lumière révèle. Mes yeux clairs rougissent.

L'urine nous rend joyeux. Dans la cuvette elle chante. Sur la terre elle ruisselle,
contourne les cailloux et la rappelle à nous.





L'intérieur est tapissé. On le sait. Même celui qui n'y est pas venu. L'intérieur est tendre comme la bouche et puissant. C'est un muscle qui prend et porte plus loin, plus profond, qui ne cesse de porter.

La nuit je vois ce que je ne voyais pas. Je revois ce que j'ai vu, point par point et chacun prend sa place. La nuit je ne vois pas et c'est bien. Le matériel me suffit. Une chaise, un sol ferme.



La nuit j'ai les oreilles larges. Chaque bruit me donne à sentir.
La nuit je cherche l'eau.





Middenin de nacht. Middenin de nacht heb ik noch familie, noch echtgenoot.
Middenin de nacht zijn alleen de koele tegels en de dauw mij nabij. Middenin
de nacht is er noch liefde, noch haat. Ik praat niet, lach niet en berisp niet.
Middenin de nacht draag ik noch korset, noch kousen.

Middenin de nacht ben ik wie ik ben.



Texte/Tekst: Anne De Roo
Dessin et Sculpture/Tekening en Beeldhouwerk:
Dominique Van den Bergh
Voix/Stem: Anne-Françoise de Veth
Traduction/Vertaling: Joke de Vloed
Photographie/Fotografie: Luc Schrobiltgen
Prise de son/Geluid: Pierre Clemens
Graphic Design: Gaëlle Grisard

Maison des Arts - Chaussée de Haecht, 147 - 1030 Bruxelles
Huis der Kunsten - Haachtsesteenweg, 147 - 1030 Brussel
A l'initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et de
l'Instruction Publique de Schaerbeek et de Bernard Clerfayt,
Président de l'Asbl Amas / Op initiatief van Georges Verzin,
Schepen van Cultuur(fr) en Openbaar Onderwijs van Schaerbeek en
van Bernard Clerfayt, Voorzitter van de Vzw Amas

